

# “Intento que hi hagi una connexió entre l’Amsterdam de debò i el de la novel·la”

**J**oan Carreras (Barcelona, 1962) publica a l’editorial Proa la novel·la *Cafè Barcelona*, un bar que l’autor situa a Amsterdam i que és al cor d’aquesta història. Carreras és autor de dos reculls de contes i de quatre novel·les més.

**—Quin interès tenen per al novel·lista els personatges que ha creat?**

—El judici sobre l’interès que tinguin correspon, com calia esperar, al lector. El que em pertoca és construir-los de manera que convisquin de manera versemblant amb l’entorn que he creat, amb el món que he inventat, i que es comportin i es relacionin entre ells de manera que facin avançar la història que vull explicar. Cadascun dels personatges es guanya l’interès i l’afecte, o no, del lector, per raons diferents. Segurament hi ha personatges que tenen més fàcil trobar una connexió emotiva amb el lector i en canvi n’hi ha d’altres que només tenen aquesta oportunitat a mesura que avança la història.

**—Són representatius de res, d’una actitud moral, d’un grup social, d’una generació?**

—Els he creat per explicar la història que volia explicar. Els personatges són els que ens permeten explicar la història, que al final és el que vol l’autor. Els personatges tenen aquesta missió.

**—A la primera pàgina apareixen tres personatges, el narrador, Annabel i Arjen, sense presentar-los ni dir quina relació tenen entre ells. No és un risc?**

—Per què?

**—Per no haver-los presentat ni dir quina relació hi ha entre ells.**

—Quan els esmento, els presento.

**—Per què us n’heu anat a Holanda?**

—M’ha anat molt bé fer-ho i confio que el lector confirmi aquesta sensació personal. De tota manera, encara que la novel·la transcorre de manera principal a Amsterdam, hi ha una connexió íntima amb Barcelona que no he pogut evitar. Potser m’ha anat bé anar fins a Amsterdam per tractar amb més distància assumptes que em són molt propers.

**—Com per exemple?**



Joan Carreras publica la novel·la *Cafè Barcelona*, ambientada a Amsterdam, a l’editorial Proa.

—Al llibre, hi tenen una certa importància qüestions com la identitat i els miralls que fem servir per descobrir-la, i també les relacions complexes i a vegades plenes de secrets entre les persones d’un mateix entorn i la capacitat que tenim per a acarar en algun moment de la nostra vida el desig de tenir una segona oportunitat per recomençar, temes vàlids en qualsevol lloc però que m’ha anat bé tractar des d’aquesta aparent distància.

**—Es pot dir que hi ha una insatisfacció vital, en els personatges, un descontentament?**

—No. Simplement és una cosa molt humana que en un determinat moment de la vida et preguntis si faries les coses d’una manera diferent.

**—El fet de viure fora de casa els és una llosa, un fardell?**

—No ho sabria dir.

**—Quins materials es troben en el germen de la novel·la?**

—Una de les motivacions —no l’única— d’arrencada, que després va perdre rellevància, és el record

del conflicte de Bòsnia. Més enllà de la perspectiva del botxí i de la víctima, m’interessava comprendre la d’un tercer element en joc que són els soldats blaus acusats per tothom de còmplices i que amb la seva actuació de fet participen del que podria ser l’inici d’un cert trauma nacional. El llibre, però, no comença amb això, comença perquè conec bé Amsterdam i tinc ganes de reflectir algunes de les coses que hi detecto.

**—Amsterdam és un dels protagonistes del llibre?**

—No puc tenir la certesa que l’Amsterdam que faig servir s’assembla poc o molt a la de veritat, de la mateixa manera que tampoc no la tinc de la Barcelona que dibuixo, aquí i en les novel·les anteriors. Jo no faig documentals. El que m’interessa és que l’entorn que estic creant tingui versemblança interna i interessi el lector, no cal que respongui amb més o menys fidelitat a una fotografia del món real. Dit això, penso que conec una mica bé Amsterdam i en aquelles coses que no coneixia prou bé, m’he documentat, perquè he intentat que hi hagi una connexió entre la ciutat de debò i la que he volgut fer servir a la meva història.

**Lluís Bonada**